

# Parsifal (Richard Wagner)

---

## Personatges principals

Amfortas	Gran Mestre dels Cavallers del Grial
Gurnemanz	Cavaller del Grial
Titurel	Pare d'Amfortas
Parsifal	Jove innocent i pur
Klingsor	Enemic dels Cavallers del Grial
Kundry	Dona al servei de Klingsor

## On passa l'acció

Al castell de Montsalvat, en un cim inaccessible dels Pirineus, on el rei Titurel i els seus cavallers cristians custodien el Sant Grial. I en el castell màgic de Klingsor, enemic de Titurel.

## Resum argumental

### Acte primer

Primera hora del matí a l'esplanada d'un bosc proper al castell de Monsalvat, on es guarda el Grial. És el calze amb què Crist va celebrar el Sant Sopar i on es va recollir la seva sang, quan va ser crucificat al Calvari.

Arriba el rei Amfortas, fill de Titurel, per banyar en el llac la ferida oberta provocada per la llança de Klingsor. Gurnemanz i altres cavallers i escuders reben el rei.

Al costat dels cavallers hi ha una dona misteriosa, Kundry, que sembla dormir enmig del fullatge del bosc. És la reencarnació d'Heròdies, maleïda perquè va riure's de Crist quan era crucificat i condemnada a viure eternament. Així i tot, a vegades fa de missatgera pels cavallers cristians.

Kundry porta un bàlsam a Amfortas per calmar-li el dolor que li provoca la ferida.

Gurnemanz explica que Klingsor va renegar del Grial,  
en ser rebutjat per Titurel quan volia unir-se als seus cavallers.  
Des de llavors es va proposar destruir-los  
i, per això, va robar la llança.  
Quan Amfortas va voler recuperar-la, el va ferir greument.

Res no ha pogut curar-li aquella ferida  
que està acabant amb les seves forces.  
Només podrà fer-ho el contacte amb la llança,  
però de la mà d'un jove innocent i pur.

Gurnemanz continua explicant que Klingsor ha anat a viure  
a l'altra banda de la vall, en un castell màgic i inaccessible.  
Està envoltat per un jardí on viuen les noies flor,  
donzelles encantades que sedueixen els cavallers cristians  
que s'acosten al castell per recuperar la llança.

El rei Titurel agonitza i tem no veure el seu fill curat.  
Però Amfortas explica que ha tingut una revelació profètica:  
arribarà un jove innocent i pur, que no sap què és el pecat,  
que recuperarà la llança i el curarà.

En aquell moment, els cavallers i escuders porten un jove  
que ha disparat una fletxa contra un cigne.  
L'animal ha caigut mort als peus de Gurnemanz,  
que retreu al jove que ignori la prohibició de matar animals  
en aquell recinte sagrat.

El jove és Parsifal, que ho ignora tot del Grial  
i de les normes dels cavallers.  
Fins i tot ignora el seu propi nom,  
tot i que recorda la seva mare, Herzeleide.  
Kundry fa saber a Parsifal que la seva mare és morta.  
Això provoca les ires del jove, que vol escanyar la misteriosa dona.  
Gurnemanz ho impedeix i Kundry fuig a refugiar-se al bosc.

Gurnemanz creu que potser Parsifal és el jove innocent que esperen  
i el convida a la cerimònia de la consagració del Grial.

Al castell de Monsalvat, en el temple del Grial  
van arribant tots els cavallers.  
Titurel, que se sent a punt de morir,  
demana a Amfortas que presideixi la cerimònia.  
Amfortas demana ser beneït per la gràcia del Grial  
perquè acabi el seu sofriment i es tanqui la ferida.  
Beneïx els cavallers i el pa i el vi,  
recordant l'escena en què Crist va oferir el seu cos  
i la seva sang als deixebles.

Acabada la cerimònia,  
Gurnemanz pregunta a Parsifal  
si ha entès el que acaba de veure.  
Ell calla.  
El cavaller, irritat i decebut, el fa fora del temple  
i li diu que busqui el seu camí.

### **Acte segon**

En el seu castell encantat,  
Klingsor intenta convèncer Kundry que sedueixi Parsifal.

Al jardí del castell hi ha les noies flor  
que sedueixen els cavallers del Grial.  
Ara, les noies intenten seduir un jove que acaba d'arribar: Parsifal.  
Però no ho aconsegueixen.  
Parsifal intenta fugir quan Kundry l'atura  
i, per primera vegada, li diu el seu nom.

Kundry el convenç perquè es quedi i evoca el record de la seva mare,  
que va morir de pena després que ell l'abandonés,  
quan el seu pare ja havia mort.  
Parsifal es commou amb aquest relat i Kundry el besa als llavis.

Parsifal queda aterrat en comprendre la transformació  
que aquell petó li ha causat.  
Ara pren consciència que ja és un adult,  
però, pensant en el sofriment d'Amfortas,  
demana al Grial que no el deixi caure en el pecat.

Kundry segueix amb el seu pla seductor  
i demana a Parsifal que s'uneixi a ella, ni que sigui per una hora.  
Però veient que no el podrà convèncer,  
demana ajuda a Klingsor, que apareix amb la llança d'Amfortas  
i la llença contra Parsifal.

La llança queda suspesa a l'aire.  
Parsifal l'agafa i fa el senyal de la creu.  
Klingsor i el seu castell s'esfondren  
i els jardins es transformen en un desert.  
Kundry crida i Parsifal se n'allunya.

### **Acte tercer**

Ha passat molt temps. És Divendres Sant.  
El rei Titurel ha mort  
i Amfortas segueix amb la ferida oberta.  
En un prat, Gurnemanz és al costat de Kundry,  
que gemega entre somnis.

Arriba un cavaller, que és Parsifal,  
amb armadura i amb la llança d'Amfortas.  
Gurnemanz li recorda que és Divendres Sant  
i que no pot anar armat, per no ofendre Déu.

Parsifal es treu l'armadura i Amfortas el reconeix:  
és el jove que un dia va matar un cigne  
i el mateix que va expulsar del temple de Montsalvat.  
Parsifal explica les penalitats que ha hagut de sofrir  
per recuperar la llança i poder tornar-la d'on havia estat robada.

Gurnemanz beneeix Parsifal, a qui anomena rei del Grial.  
Kundry renta els peus del cavaller i els eixuga amb els seus cabells,  
en una clara referència al que Maria Magdalena  
havia fet amb Jesucrist.

Parsifal, agraït, beneeix també Kundry.  
Gurnemanz posa a Parsifal la seva capa de cavaller del Grial.

A la gran sala del temple,  
els cavallers del Grial arriben escortant el Sant Grial  
seguit dels que porten la llitera d'Amfortas.  
Aquest es mostra violent,  
desesperat per la ferida que no para de sagnar.

Aleshores, Parsifal amb la llança toca la ferida, que es tanca.  
Després, el cavaller puja a l'altar i descobreix el Grial.  
Un raig de llum cada cop més intens l'il·lumina,  
mentre la foscor envaeix el temple.  
Un colom blanc es posa damunt del cap de Parsifal.  
Tothom ret homenatge al rei del Grial,  
mentre Kundry cau morta als seus peus.



Els textos de Lectura Fàcil segueixen  
les directrius internacionals de l'IFLA  
(International Federation of Library Associations  
and Institutions) quant al llenguatge, el contingut  
i la forma, a fi que tothom els pugui entendre.

L'Associació Lectura Fàcil ha fet aquesta versió en Lectura Fàcil.